

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE: www.cavelier.com
E-MAIL: cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 04063033 00000005 Folios: 28
Fecha (AMD): 2004-12-06 16:31:31
Tramite : 002 PATENTES D 1 REGISTRO/ 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite : 002
Evento : 001
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 04.063.033
Solicitante : **NOKIA CORPORATION**
Asunto : Solicitud de patente para **"DESCARGA
PROGRESIVA DE CONTENIDO DE MULTIMEDIA
TEMPORIZADA"**
Fecha de solicitud : 01 de julio de 2004.

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 7754, notificado por fijación en lista del 19 de agosto de 2004. Para atender a la providencia anterior solicité un plazo por medio de mi memorial número 04063033 00000004 radicado el 19 de octubre de 2004.

2. Mediante el oficio número 7754 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

2.1. Cesión de los inventores. Para atender a la observación hecha por su Despacho, presento junto con este escrito los documentos en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizados, junto con sus respectivas traducciones oficiales.

2.2. Traducción de la solicitud. Me permito informarle que la traducción al español de la solicitud fue

CAVELIER
ABOGADOS

presentada junto con mi memorial número 04063033 00000001 radicado el 7 de julio de 2004.

2.3. Copias Certificadas. Las copias certificadas de las solicitudes de patente estadounidenses No. 10/865,670 del 9 de junio de 2004, y No. 60/484,507 del 01 de julio de 2003, junto con las respectivas traducciones de sus reivindicaciones y carátulas, en las cuales se basa la reivindicación de la prioridad en este asunto, fueron presentadas junto con mi memorial número 04063033 00000003 radicado el 19 de octubre de 2004.

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe su tramitación.

Bogotá, - 6 DIC. 2004
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

 COLO 05995-801-001-5
MRE/MRE/
ID-000050/WPCL5995



167
5-

The State of Texas

Secretary of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by EVA M WITT

3. acting in the capacity of Notary Public, State of Texas

4. and bears the seal/stamp of EVA M WITT, Notary Public, State of Texas,
Commission Expires: 05-18-06

CERTIFIED

5. at Austin, Texas

6. on October 26, 2004

7. by the Secretary of State of Texas

8. Certificate No. N-434586

9. Seal

10. Signature:



A handwritten signature in black ink, appearing to read "G. S. Connor", written over a horizontal line.

Geoffrey S. Connor
Secretary of State
ST/clk

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 43 N° 72-25
BOGOTÁ, S - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

domiciliado (s) en 2450 Oak Hill Circle # 2531
Fort Worth, TX 76109,
Estados Unidos de América

declaro (amos) bajo juramento ser único (s) y verdadero (s) inventor (es)
de la invención:

DESCARGA PROGRESIVA DE
CONTENIDO DE MULTIMEDIA
TEMPORIZADA

declaro (amos) así mismo que cedo (emos) y transfiero (emos) sin
limitación, a favor de la sociedad NOKIA CORPORATION

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Finlandia

domiciliada en Espoo, Finlandia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Marta Karczewicz
Selim Balcisoy
Tolga K. Capin

of 2450 Oak Hill Circle # 2531
Fort Worth, TX 76109,
United States Of America

state (s) under oath to be sole and true inventor (s) of the invention:

PROGRESSIVE DOWNLOADING OF TIMED
MULTIMEDIA CONTENT

state as well that even without reservations or limitations in favour
of Nokia Corporation

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Finland

domiciled in

Keilalahdentie 4, FIN-02150
Espoo, Finland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

6th of August 2004

en/in Nokia, 6000 Connection Drive
Irving, Tx 75039 USA
por/by Tolga K. Capin

Firma/Signature

Marta Karczewicz

Selim Balcisoy

Tolga K. Capin

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 _____ Ante mí, Notario Público de _____

comparció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 6 day of AUGUST
200 4 before me, a Notary Public of

DALLAS, TEXAS @ NOKIA, 6000 CONNECTION DR, IRVING

personally appeared TOLGA K. CAPIN

to me known, and known to me to be the person(s) who executed
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to
execute it.

NOTARIO PUBLICO-NOTARY PUBLIC

Eva M. Witt



EVA M. WITT
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires
MAY 18, 2006

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: _____
This public document
2. has been signed by _____
3. acting in the capacity of _____
4. bears the seal/stamp of _____

Certified

5. at _____ 6. the _____
7. by _____
8. No _____
9. Seal/stamp _____ 10. Signature _____

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 11.17/04a realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de cesión por medio del cual Tolga K. Capin, domiciliado en el 2450 Oak Hill Circle # 2531, Fort Worth, TX 76109, Estados Unidos de América, declara bajo juramento ser único y verdadero inventor de la invención "*Descarga progresiva de contenido de multimedia temporizada*" y declara así mismo que cede y transfiere sin limitación a favor de la sociedad NOKIA CORPORATION constituida y existente de conformidad con las leyes de Finlandia, domiciliada en Keilalahdentie 4, FIN-02150, Espoo, Finlandia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que dicha Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 6 de agosto de 2004 en Nokia, 6000 Connection Drive, Irving, TX 75039, Estados Unidos de América, por Tolga K. Capin.

Firma Ilegible Tolga K. Capin

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) del 6 de agosto de 2004 expedida por Eva M. Witt, Notario Público de Dallas, Texas, por el certifica la firma de Tolga K. Capin en el anterior documento y su capacidad legal para otorgarlo.

NOTARIO PÚBLICO Firma Ilegible

EVA M. WITT
Notario Público, Estado de Texas
Mí Comisión Vence
MAYO 18 de 2006



El Estado de Texas

Secretario de Estado

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. ha sido firmado por EVA M. WITT

3. actuando en capacidad de Notario Público, Estado de Texas

4. y lleva el sello/estampilla de EVA M. WITT, Notario Público,
Estado de Texas, Comisión Vence: 05-18-06

CERTIFICADO

5. en Austin, Texas

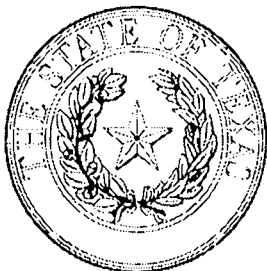
6. el 26 de Octubre de 2004

7. por el Secretario del Estado de Texas

8. Certificado **No. N-434586** ✓

9. Sello/estampilla

10. Firma:



Firma Ilegible

Geoffrey S. Connor
Secretario de Estado
ST/clk

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-6202/WPCL002G/COLO 05995-801-001-5


DIEGO F. VARGAS Z.

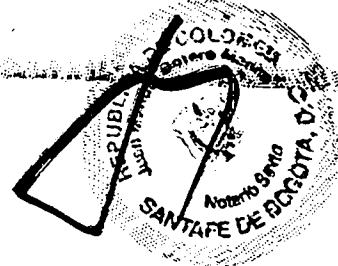
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

2

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2004 NOV 19 P 2:29
mas
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
287156
Diego Vargas
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO QUE SE EMPERA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRM(A)
Diego Vargas
CONCURREN CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
S. NOTARIAL DE BOGOTA, 19 NOV 2004



garanti**TERCÜME**

VE DANIŞMANLIK HİZM. LTD. ŞTİ.

Cumhuriyet Cad. Turna Sok. 13/3
Elmadag - Şişli - İSTANBUL**TERCÜME-TRANSLATION-TRADUCTION-ÜBERSETZUNG**

Tel : (0212) 232 31 23 - 231 59 25

Faks: (0212) 231 59 25

e-mail : lingua@superonline.com**CAVELIER****ABOGADOS****374****EDIFICIO SISKI****CARRERA 4a No.72-35****BOGOTA,8-COLOMBIA**

Republic of Turkey

The 24th Notary Public of Beyoglu

No. 23532, 06.10.2004

ASSIGNMENT

I, the undersigned Selim Balcısoy of Nokia Corporation state under oath to be sole and true inventor of the invention: PROGRESSIVE DOWNLOADING OF TIMED MULTIMEDIA CONTENT, state as well, that assign, without reservations of limitations in favour of Nokia Corporation, a corporation constituted and existing in conformity with the laws of Finland domiciled in Keilalahdentie 4, FIN-02150 Espoo, Finland, all rights inherent to said invention and that the above mentioned company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding patent invention, in the Republic of Colombia.

Given and signed

by Selim Balcısoy

(signed)

(Notary Public's Office seal and signature)

APOSTILLE

(Convention of The Hague dated October 5, 1961)

1. Country: Turkey

The present official document has been

2. signed by: GÜNAY KOCA

3. in the capacity of Representative of the 24th Notary Public of Beyoglu.

4. bears the seal/stamp of the 24th Notary Public's Office of Beyoğlu.

Certified:

5. at: the County Government of Sisli

6. on Friday, October 8, 2004

7. by: Mr. Mehmet DEMIREZER, County Governor of Sisli

8. under the number 200451251

9. seal/stamp: (official seal) 10. Signed: (signed)

Mehmet Demirezer

County Governor of Sisli

Oct.8, 2004 N.Durak (signed)

GARANTİ TERCÜME

VE DANIŞMANLIK HİZM. LTD. ŞTİ.

Cumhuriyet Cd. Turna Sokak No: 13/3

Elmadag/İST. Fax: (0212) 231 59 25

Tel: (0212) 232 31 23 - 231 59 25

Beyoğlu V.D. 3890099804

SERAP OKTAY
Yeminli TercümanSworn Translator
GARANTİ TRANSLATION OFFICE
0212 232 31 23
İSTANBUL / TURKEY**SERAP OKTAY**

EGEMEN DEMİRCİOĞLU
Yeminli Tercüman

Beyoğlu 24. Noterliği
Cumhuriyet Cad. Babil Sok. Kapıcı Han
No: 2 Kat: 1 Etilmadag - İSTANBUL
Tel: (0212) 241 22 68-241 31 46-248 18 67
Fax: (0212) 296 56 69

TERCÜME

173
GARANTİ TERCÜME
VE DANIŞMANLIK HİZM. LTD. ŞTİ.
Cumhuriyet Cd. Turna Sokak No:13/3
Etilmadag/İST. Fax: (0212) 231 59 25
Tel: (0212) 232 31 23 - 231 59 25
Beyoğlu V.D. 3890099604

23 932

06 Ekim 2004

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a No. 72-35
BOGOTA, 8 - KOLOMBİYA

TEMLİK

Ben, aşağıda imzası bulunan, Nokia Corporation çalışanı Selim Balcısoy, Zamanlamalı Multi-Medya İçeriğinin İlerlemeli Olarak İnternet'ten İndirilmesi (Progressive Downloading of Timed Multimedia Content) adlı buluşun tek ve gerçek mucidi olduğumu yeminle beyan ederim. Ayrıca, söz konusu buluşa ait bütün haklarımı, 1 ABD doları mukabili Finlandiya kanunlarına göre kurulmuş olup faaliyet gösteren, Keilalahdentie 4, FIN-02150 Espoo, Finlandiya adresinde kain Nokia Corporation lehine kayıtsız ve sınırlamasız olarak temlik ettiğimi ve yukarıda adı geçen şirketi Kolombiya Cumhuriyeti'nde ilgili buluşun patenti için kendi adına başvuruda bulunmaya yetkili kıldığımı beyan ederim.

Selim Balcısoy
(imza)

İşbu tercümenin tarafımdan ibraz edilen belgeye göre İngilizce'den Türkçe'ye çevrildiğini tasdik ederim.
Yeminli tercüman:

İşbu tercümenin dairem yeminli tercümanı Egemen Demircioğlu tarafından İngilizce'den Türkçe'ye tercüme edildiğini tasdik ederim.

Beyoğlu 24. Noterliği
EKDAL
Yeminli Tercüman
EGEMEN DEMİRCİOĞLU
GÜNAZ BOCA

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a. N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

223532

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Selim Balcisoy

domiciliado(s) en Firin Sokak No. 4

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención: DESCARGA PROGRESIVA DE CONTE-

NIDO DE MULTIMEDIA TEMPORIZADA

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(emos), sin
limitación, a favor de la sociedad NOKIA CORPORATION

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Finlandia

domiciliada en Espoo, Finlandia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Selim Balcisoy

of Firin Sokak No. 4

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

PROGRESSIVE DOWNLOADING OF TIMED

MULTIMEDIA CONTENT

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of Nokia Corporation

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Finland

domiciled in:

Keilalahdentie 4, FIN-02150

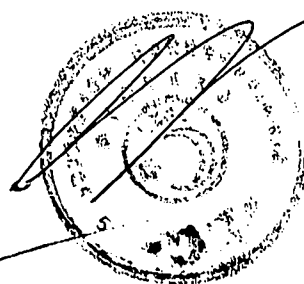
Espoo, Finland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this
en/in _____

por/by Selim Balcisoy

Firma/Signature



10

11790

TASDİK ŞERHİ

(5 Ekim 1961 tarihli Lahey Sözleşmesi)
APOSTİLLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

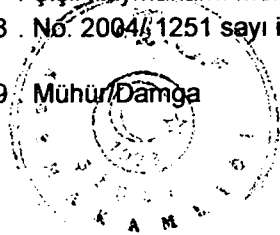
- 1 . Ülke TÜRKİYE-LA TURQUIE
İşbu resmi belge:
- 2 . GÜNAY KOCA tarafından imzalanmıştır.
- 3 . İmzalayanın sıfatı Beyoğlu 24.Nöteri Vekili'dir.
- 4 . BEYOĞLU 24 NOTERLİĞİ'nin mühür/damgasını taşımaktadır.

TASDİK

- 5 . Şişli Kaymakamlığı'nda
- 6 . 08/10/2004 Cuma günü
- 7 . Şişli Kaymakamı Mehmet DEMİREZER tarafından
- 8 . No: 2004/1251 sayı ile tasdik edilmiştir.

9 . Mühür/Damga

10. İmza



Mehmet DEMİREZER
Şişli Kaymakamı

08.10.2004.N.DURAK

CAVELIER

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 46, N° 72-35
BOGOTÁ, B - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Selim Balcisoy

domiciliado(s) en Firin Sokak No. 4

Apakzade Apt. Daire: 21,

34738 Erenkoy Istanbul, Turquia

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención: DESCARGA PROGRESIVA DE CONTENI-
DO DE MULTIMEDIA TEMPORIZADA.

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(emos), sin
limitación, a favor de la sociedad NOKIA CORPORATION

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Finlandia

domiciliada en Espoo, Finlandia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Selim Balcisoy

of Firin Sokak No. 4

Apakzade Apt. Daire: 21,

34738 Erenkoy Istanbul, Turquia

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:
PROGRESSIVE DOWNLOADING OF TIMED
MULTIMEDIA CONTENT

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of Nokia Corporation

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Finland

domiciled in Espoo, Finlandia

Keilalahdentie 4, FIN-02150

Espoo, Finland

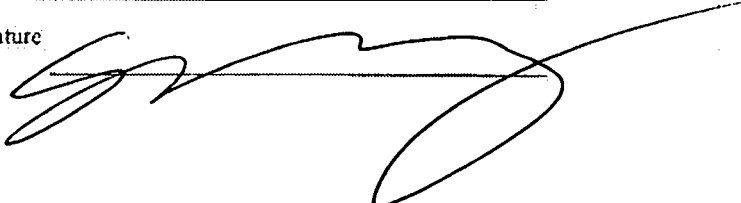
all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by Selim Balcisoy

Firma/Signature



175



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
COORDINACIÓN GRUPO INTERNO DE TRABAJO
DE LEGALIZACIONES Y APOSTILLA

LA SUSCRITA COORDINADORA DEL GRUPO INTERNO
DE TRABAJO DE LEGALIZACIONES Y APOSTILLA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

CERTIFICA

Que revisados los registros que se llevan en la oficina de Legalizaciones y Apostilla,
NO aparece registrado traductor para el idioma **TURCO**.

La anterior certificación se expide con destino a CAVELIER ABOGADOS.

Dada en Bogotá, a los dieciséis (16) días del mes de noviembre del año dos mil
cuatro (2004).

PAULINA GOMEZ BORDA
Coordinadora Grupo Interno de Trabajo
de Legalizaciones y Apostilla

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 11.17/04c realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de cesión por medio del cual Selim Balcisoy, domiciliado en Firin Sokak No. 4, Apakzade Apt. Daire 21, 34738 Erenkoy Istanbul, Turquía, declara bajo juramento ser único y verdadero inventor de la invención "Descarga progresiva de contenido de multimedia temporizada" y declara así mismo que cede y transfiere sin limitación por la suma de \$11550 a favor de la sociedad NOKIA CORPORATION constituida y existente de conformidad con las leyes de Finlandia, domiciliada en Keilalahdentie 4, FIN-02150, Espoo, Finlandia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que dicha Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

<u>Firma Ilegible</u>	Firma Ilegible Sello Notarial
-----------------------	----------------------------------

Texto en idioma turco

Membrete de Garanti

CAVELIER
ABOGADOS 374
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a No. 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

República de Turquía
El Notario Público 24 de Beyoglu
No. 23532, 06.10.2004

CESIÓN

Yo, el suscrito Selim Balcisoy de Nokia Corporation declaro bajo juramento ser único y verdadero inventor de la invención: DESCARGA PROGRESIVA DE CONTENIDO DE MULTIMEDIA TEMPORIZADA, y declaro así mismo que cedo sin limitaciones a favor de Nokia Corporation, una sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de Finlandia, domiciliada en Keilalahdentie 4, FIN-02150, Espoo, Finlandia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado

Por Selim Balcisoy

(firma)

(Firma y sello del notario público)

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. País: Turquía

Este documento público

2. ha sido firmado por: GÜNAY KOCA

3. actuando en capacidad de Representante del Notario Público, 24 de Beyoglu

4. y lleva el sello/estampilla del Notario Público 24 de Beyoglu

Certificado

5. en el Gobierno del Condado de Sisli

6. el Viernes 8 de octubre de 2004

7. por el Sr. Mehmet DEMIZERER, Gobernador del Condado de Sisli

8. con el número 2004/1251 ✓

9. sello/estampilla (sello oficial)

10. Firma: (firma)

Mehmet Demirezer

Gobernador del Condado de Sisli

Oct 8 de 2004 N. Durak (firmado)

Firma Ilegible
Sello

Firma Ilegible
Traductor Juramentado
OFICINA DE TRADUCCIÓN GARANTI
0212 232 31 23
ESTAMBUL / TURQUÍA
SERAP OKTAY

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-6204/WPCL002G/COLO 05995-801-001-5


DIEGO F. VARGAS Z.
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
MINISTERIO DE JUSTICIA

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

19 NOV 19 P 2:30

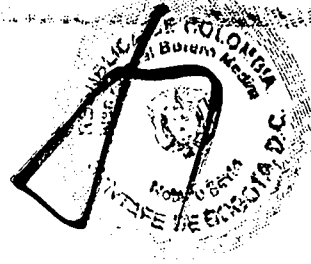
WCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

287158

Diego Vargas
COPIA PARA APOYAR EN EL
DOCUMENTO QUE COMPLETA
LAS FUNCIONES INDICADAS

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANT
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S)
Diego Vargas
CONCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SECRETARIA DE BOGOTA, 19 NOV 2004





The State of Texas

Secretary of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by EVA M WITT

3. acting in the capacity of Notary Public, State of Texas

4. and bears the seal/stamp of EVA M WITT, Notary Public, State of Texas,
Commission Expires: 05-18-06

CERTIFIED

5. at Austin, Texas

6. on October 26, 2004

7. by the Secretary of State of Texas

8. Certificate No. N-434587

9. Seal

10. Signature:



A handwritten signature in black ink, appearing to read "G. Connor", written over a horizontal line.

Geoffrey S. Connor
Secretary of State
ST/clk

CAVELIER
ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 43 N° 72-35
BOGOTÁ, C - COLOMBIA

374

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s):

Domiciliado (s) en 1224 Hiden Ridge # 3097
Irving, TX 75038
Estados Unidos de América

declaro (amos) bajo juramento ser único (s) y verdadero (s) inventor (es)
de la invención:

DESCARGA PROGRESIVA DE
CONTENIDO DE MULTIMEDIA
TEMPORIZADA

declaro (amos) así mismo que cedo (mos) y transfiero (erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad NOKIA CORPORATION

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Finlandia

domiciliada en Espoo, Finlandia

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la ciudad
de Bogotá queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Marta KarczewiczSelim BalcisoyTolga K. Capin

of 1224 Hiden Ridge # 3097
Irving, TX 75038
United States of America

state (s) under oath to be sole and true inventor (s) of the invention:

PROGRESSIVE DOWNLOADING OF TIMED
MULTIMEDIA CONTENT

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour,
of Nokia Corporation

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Finland

domiciled in:

Keilalahdentie 4, FIN-02150
Espoo, Finland

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia.

Given and signed this 6th of August, 2004
at Irving
by Marta Karczewicz

Firma/Signature

KarczewiczMarta KarczewiczSelim BalcisoyTolga K. Capin

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____

de 200 _____ Ante mí, Notario Público de _____

compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo.

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this 6 day of AUGUST200 4 before me, a Notary Public ofDALLA, TEXAS @ NOKIA, GOOD CONNECTION DR, IRVINGpersonally appeared MARTA KARCEWICZ

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that foregoing document, and, who has(have) legal capacity to execute it.

NOTARIO PUBLICO-NOTARY PUBLIC

Eva M. Witt

EVA M. WITT
Notary Public, State of Texas
My Commission Expires
MAY 18, 2006

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: _____
- This public document:
2. has been signed by _____
3. acting in the capacity of _____
4. bears the seal/stamp of _____

Certified

5. at _____ 6. the _____
7. by _____
8. No. _____
9. Seal/stamp _____ 10. Signature _____

TRADUCCIÓN OFICIAL No: 11.17/04b realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de cesión por medio del cual Marta Karczewicz, domiciliada en el 1224 Hiden Ridge # 3097, Irving, TX 75038, Estados Unidos de América, declara bajo juramento ser único y verdadero inventor de la invención "Descarga progresiva de contenido de multimedia temporizada" y declara así mismo que cede y transfiere sin limitación a favor de la sociedad NOKIA CORPORATION, constituida y existente de conformidad con las leyes de Finlandia, domiciliada en Keilalahdentie 4, FIN-02150, Espoo, Finlandia, todos los derechos inherentes a dicha invención y que dicha Compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado el 6 de agosto de 2004 en Irving, por Marta Karczewicz.

Firma Ilegible Marta Karczewicz

CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO) del 6 de agosto de 2004 expedida por Eva M. Witt, Notario Público de Dallas, Texas, por medio del cual certifica la firma de la señora Marta Karczewicz en el anterior documento y su capacidad legal para otorgarlo.

NOTARIO PÚBLICO Firma Ilegible

EVA M. WITT
Notario Público, Estado de Texas
Mí Comisión Vence
MAYO 18 de 2006



El Estado de Texas

Secretario de Estado

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. País: Estados Unidos de América
- Este documento público
2. ha sido firmado por EVA M. WITT
3. actuando en capacidad de Notario Público, Estado de Texas
4. y lleva el sello/estampilla de EVA M. WITT, Notario Público,
Estado de Texas, Comisión Vence: 05-18-06

CERTIFICADO

5. en Austin, Texas
6. el 26 de Octubre de 2004
7. por el Secretario del Estado de Texas
8. Certificado **No. N-434587**
9. Sello/estampilla
10. Firma:



Firma Ilegible
 Geoffrey S. Connor
 Secretario de Estado
 ST/clk

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ/ID-6203/WPCL002G/COLO 05995-801-001-5

Diego F. Vargas
DIEGO F. VARGAS Z.
 TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
 ESPAÑOL - INGLES - INGLES - ESPAÑOL
 RES. 0001 DE ENERO 4 DE 1999
 MINISTERIO DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

787157

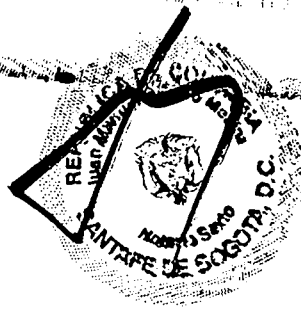
Diago Vargas
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO QUE SE PRESENTA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2004 NOV 19 P 2:30

mas
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE
BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE:
Diego Vargas
Josef
CONCORDAN CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTA FE DE BOGOTA. 19 NOV 2004
CODEX JURIS CIVILIS



2° EXAMEN DE FORMA, PATENTE DE INVENCION

Radicación N° **04-63033**

Folio 185

Concepto Técnico N° **675**

Clasificación Internacional de Patentes: **G06F 9/30**

Practicado el examen de acuerdo a lo establecido en el Art. 38 de la Decisión 486, se determinó que esta solicitud de **Patente**:

- SI ☒ NO ☐ Contiene un resumen de la invención (Art. 26-e)
- SI ☒ NO ☐ Contiene el título o nombre de la invención (Art. 27-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene la descripción de la invención (Art. 26-b)
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ Contiene los dibujos necesarios para comprender la invención (Art. 26-d)
- SI ☒ NO ☐ Contiene una o más reivindicaciones (Art. 26-c)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Han sido desarrollados los productos a partir de recursos genéticos o de sus productos derivados de los que cualquiera de los Países Miembros es país de origen (Art. 26-h)
- SI ☐ NO ☐ NO ES APLICABLE ☒ Los productos y o procedimientos han sido obtenidos o desarrollados a partir a partir de los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas, afro americanas, o locales de los Países Miembros, de acuerdo a lo establecido en la Decisión 391 y sus modificaciones y reglamentaciones vigentes (Art. 26-i)
- SI ☐ NO ☒ La invención se refiere a un producto relativo a un material biológico (Art. 26-j)
- SI ☒ NO ☐ NO ES APLICABLE ☐ La prioridad coincide con la materia reivindicada.
- SI ☒ NO ☐ **CUMPLE LOS REQUISITOS TÉCNICOS**

OBSERVACIONES Y OTROS: SI ☐ NO ☐ Ver hoja(s) anexa(s)

- Nuevo capítulo descriptivo, folios 35 a 60
- Nuevo capítulo reivindicatorio, folios 61 a 74
- Nuevos dibujos, folios 76 y 77

EXAMINADOR TÉCNICO: 202051

Bogotá D C, septiembre 5 de 2005.

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
EMILIO FERRERO.
Apoderado (a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-63033
	Trámite	002
	Evento	001
	Actuación	416
	Oficio N°	830
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la Decisión 486, a partir del 01 de enero de 2006, por petición del solicitante.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C,

12 SET 2005


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202051

Bogotá D.C., MAYO DE 2007